

SK

SK

SK



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 4.11.2009

KOM(2009)616 v konečnom znení

OZNÁMENIE KOMISIE

EURÓPSKY ROZVOJOVÝ FOND (ERF)

Odhad záväzkov, platieb a príspevkov, ktoré majú členské štáty uhradiť v rozpočtových rokoch 2009 až 2013

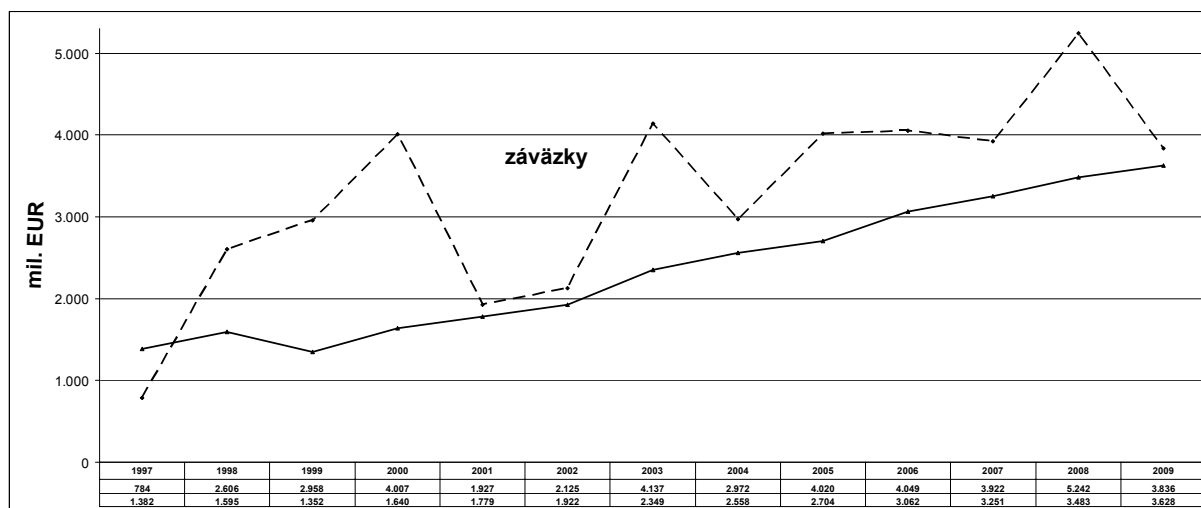
Úvod

V súlade s článkom 7 ods. 1 a 5 vnútornej dohody¹ a so zreteľom na prognózy Európskej investičnej banky (EIB) týkajúce sa investičného nástroja Komisia v tomto dokumente predkladá odhady záväzkov, platieb a príspevkov v rozpočtových rokoch 2009 až 2013.

Od nadobudnutia účinnosti 9. ERF (Európskeho rozvojového fondu) v roku 2003 členské štáty uhrádzajú príspevky na nástroje, ktorých správu zabezpečuje EIB (investičný nástroj a bonifikácia úrokov), priamo EIB. V tomto oznámení sa tak jasne rozlišuje medzi finančnými prostriedkami, ktoré spravuje EIB v rámci 9. a 10. ERF, a finančnými prostriedkami, ktoré spravuje Komisia.

Podobne ako v minulosti sú v tomto dokumente uvedené hlavne tabuľky s vysvetlivkami, ktoré zabezpečujú ich správnu interpretáciu.

V nasledujúcom grafe je naznačený všeobecný vývoj záväzkov a platieb (Komisia² a EIB). Jasne poukazuje na vzostupnú štruktúrnú tendenciu platieb od roku 2000.



- záväzky — platby

¹ Vnútna dohoda medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o financovaní pomoci Spoločenstva na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2008 – 2013 v súlade s Dohodou o partnerstve AKT-ES, a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiam, na ktoré sa vzťahuje časť 4 Zmluvy o ES (Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 32).

² Sumy záväzkov a platieb pre Komisiu sa uvádzajú v „hrubom vyjadrení“, t. j. pred odpočítaním prostriedkov, ktorých viazanosť sa zrušila, a spätne získaných súm.

1. PROGNOZY FINANČNÉHO PLNENIA NA ROKY 2009 A 2010

Komisia a EIB aktualizovali svoje prognózy záväzkov a platieb pre jednotlivé krajiny AKT³ a ZKÚ⁴ na rozpočtové roky 2009 a 2010. Výsledok, ako aj výška potrebných príspevkov na financovanie ERF, sú uvedené v prílohách 1 až 3. Sú porovnané s údajmi uvedenými v oznámení z júna 2009⁵.

Na začiatku roka 2009 Komisia nahradila účtovný počítačový systém ERF novým systémom, ktorého základom je program využívaný pre všeobecný rozpočet.

EIB zdôrazňuje, že odhad salda na konci rozpočtového roka 2009 vychádza predovšetkým z prognózy splátok istiny a úrokov, ktorých podstatná časť sa má uhradiť v polovici decembra. Tieto splátky však nie je možné predvídať a môžu byť uhradené v predstihu alebo s oneskorením.

V súlade s článkom 57 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. ERF⁶, sa tieto prognózy upravujú v oznámení v júni 2010.

2. Rozpočtové roky 2009 až 2013

Je treba pripomenúť, že možnosť chybovej odchýlky v strednodobých odhadoch je vysoká.

Po nadobudnutí účinnosti 10. ERF má Komisia povinnosť navrhnúť strop pre ročnú sumu príspevkov v rozpočtovom roku $n+2$, t. j. v roku 2011⁷. Pre EIB sa navrhuje suma vo výške 220 miliónov EUR a pre Komisiu suma vo výške 3 950 miliónov EUR.

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza výsledok prognóz na obdobie rokov 2009 – 2013. Relatívne vysoký rozdiel medzi platbami a príspevkami v prípade EIB je možné vysvetliť tým, že od roku 2007 sa časť platieb financuje zo splátok úverov.

³ Africké, karibské a tichomorské štáty.

⁴ Zámorské krajiny a územia.

⁵ KOM(2009) 310 v konečnom znení, 29.6.2009. Údaje týkajúce sa investičného nástroja sú údaje, ktoré poskytla EIB a ktoré sú uvedené v tom istom oznámení.

⁶ Ú. v. EÚ L 78, 19.3.2008, s. 1.

⁷ Článok 7 vnútornej dohody (pozri odseky 1 – 4).

Prognóza záväzkov, platieb a príspevkov v rokoch 2009 – 2013 (v miliónoch EUR)

	2009	2010	2011	2012	2013
Záväzky					
Komisia	3351	3704	3750	3750	3200
EIB	485	500	500	550	470
Platby					
Komisia	3298	3601	4000	4100	4200
EIB	330	410	430	430	370
Príspevky					
Komisia	3300	3500	3950	4000	4100
EIB	145	240	220	210	200

PRÍLOHA 1 – Prognóza záväzkov v rokoch 2009, 2010 a 2011 (v miliónoch EUR)

	2009		2010		2011
	Oznámenie jún 2009	Revízia október 2009	Oznámenie jún 2009	Revízia október 2009	Oznámenie október 2009
Regióny					
Východná Afrika	751	890		518	
Západná Afrika	737	655		897	
Stredná Afrika	569	555		377	
Karibik	262	115		319	
Tichómorie	73	85		178	
Južná Afrika	275	340		633	
Medzisúčet	2 667	2 640		2 922	
Horizontálne otázky					
Mierový nástroj	0	0		0	
Fond infraštruktúry	100	200		0	
Mechanizmus „Vulnerability FLEX“	100	230		270	
Nástroj pre vodu a energetiku	0	100		300	
<i>Ostatné*</i>	<i>180</i>	<i>181</i>		<i>212</i>	
Medzisúčet	380	711		782	
Európska komisia spolu	3 047	3 351	3 750	3 704	3 750
Investičný nástroj	450	450		450	450
Bonifikácia úrokov	80	35		50	50
EIB spolu	530	485	550	500	500
SPOLU	3 577	3 836	4 300	4 204	4 250

(*): Zahŕňa niektoré podporné výdavky, napr. na spoločné inštitúcie a sekretariát AKT.

PRÍLOHA 2 – Prognóza platieb v rokoch 2009 a 2010 (v miliónoch EUR)

	2 009		2 010		2 011
	Oznámenie jún 2009	Revízia október 2009	Oznámenie jún 2009	Revízia október 2009	Oznámenie október 2009
Regióny					
Východná Afrika	743	490		649	
Západná Afrika	778	720		808	
Stredná Afrika	407	335		359	
Karibik	296	261		360	
Tichomorie	65	77		65	
Južná Afrika	400	459		445	
Medzisúčet	2 689	2 342		2 686	
Horizontálne otázky					
Mierový nástroj	88	89		80	
Fond infraštruktúry	1	0		47	
Mechanizmus „Vulnerability FLEX“		200		250	
Nástroj pre vodu a energetiku	108	116		98	
Rizikový kapitál	37	37		20	
Odpustenie dlhu (veľmi zadĺžené chudobné krajiny)	100	100		86	
Globálny fond na boj proti tuberkulóze a malárii	100	100		50	
Ostatné	181	297		264	
Medzisúčet	615	939		895	
Stabex	17	17		20	
Európska komisia spolu	3 321	3 298	3 600	3 601	4 000
Investičný nástroj	349	295	340	360	380
Bonifikácia úrokov	80	35	100	50	50
EIB spolu	429	330	440	410	430
EK+EIB SPOLU	3 750	3 628	4 040	4 011	4 430

„Hrubé“ platby, t. j. bez odpočítania spätne získaných súm.

*Vrátane bonifikácie úrokov v rámci predchádzajúcich ERF.

PRÍLOHA 3 – Odhadovaná finančná situácia v rokoch 2009, 2010 a 2011⁸ (v miliónoch EUR)

		Oznámenie z júna 2009*			Revízia z októbra 2009		
		EK	EIB	SPOLU	EK	EIB	SPOLU
Saldo k 31. 12. 2008		186	138	324	186	138	324
2009	Príspevky za rok 2009, z toho	3 300	165	3 465	3 300	145	3 445
	1. splátka	1 750	55	1 805	1 750	55	1 805
	2. splátka	1 100	90	1 190	1 100	90	1 190
	3. splátka	450	20	470	450	0	450
	Zálohové platby príspekov za rok 2009	-233		-233	-233		-233
	Spätné toky		134	134		100	100
	Spätne získané sumy, úroky a iné	65		65	55		55
	Platby spolu	-3 321	-429	-3 750	-3 298	-330	-3 628
	Platby na Stabex (už financované)	17		17	17		17
Saldo k 31. 12. 2009		14	8	22	27	53	80
2010	Príspevky za rok 2010, z toho	3 500	240	3 740	3 500	240	3 740
	1. splátka				1 800	100	1 900
	2. splátka				1 200	120	1 320
	3. splátka				500	20	520
	Spätné toky		188	188		150	150
	Spätne získané sumy, úroky a iné	65		65	55		55
	Platby spolu	-3 600	-440	-4 040	-3 601	-410	-4 011
	Platby na Stabex (už financované)	30		30	20		20
Saldo k 31. 12. 2010		9	-4	5	1	33	34
2011	Príspevky za rok 2011, z toho				3 950	220	4 170
	Spätné toky					190	190
	Spätne získané sumy, úroky a iné				55		55
	Platby spolu	-3 650	-450	-4 100	-4 000	-430	-4 430
	Platby na Stabex (už financované)				20		20
Saldo k 31. 12. 2011					26	13	39

*KOM(2009) 310 v konečnom znení z 29.6.2009.

⁸ Sumy, ktoré sú k dispozícii na operácie.

PRÍLOHA 4 - Príspevky jednotlivých členských štátov do ERF na rok 2009 (v EUR)

Členský štát	Podiel %	1. splátka		2. splátka		3. splátka		Splátky SPOLU
		uhradené EIB	uhradené Komisii	uhradené EIB	uhradené Komisii	k úhrade EIB	k úhrade Komisii	
NEMECKO	23,36	12 848 000	408 800 000	21 024 000	256 960 000	0	105 120 000	804 752 000
BELGICKO	3,92	2 156 000	68 600 000	3 528 000	43 120 000	0	17 640 000	135 044 000
DÁNSKO	2,14	1 177 000	37 450 000	1 926 000	23 540 000	0	9 630 000	73 723 000
ŠPANIELSKO	5,84	3 212 000	102 200 000	5 256 000	64 240 000	0	26 280 000	201 188 000
FRANCÚZSKO	24,30	13 365 000	425 250 000	21 870 000	267 300 000	0	109 350 000	837 135 000
GRÉCKO	1,25	687 500	21 875 000	1 125 000	13 750 000	0	5 625 000	43 062 500
ÍRSKO	0,62	341 000	10 850 000	558 000	6 820 000	0	2 790 000	21 359 000
TALIANSKO	12,54	6 897 000	219 450 000	11 286 000	137 940 000	0	56 430 000	432 003 000
LUXEMBURSKO	0,29	159 500	5 075 000	261 000	3 190 000	0	1 305 000	9 990 500
HOLANDSKO	5,22	2 871 000	91 350 000	4 698 000	57 420 000	0	23 490 000	179 829 000
PORTUGALSKO	0,97	533 500	16 975 000	873 000	10 670 000	0	4 365 000	33 416 500
SPOJENÉ KRÁLOVSTVO	12,69	6 979 500	222 075 000	11 421 000	139 590 000	0	57 105 000	437 170 500
RAKÚSKO	2,65	1 457 500	46 375 000	2 385 000	29 150 000	0	11 925 000	91 292 500
FÍNSKO	1,48	814 000	25 900 000	1 332 000	16 280 000	0	6 660 000	50 986 000
ŠVÉDSKO	2,73	1 501 500	47 775 000	2 457 000	30 030 000	0	12 285 000	94 048 500
SPOLU	100,00	55 000 000	1 750 000 000	90 000 000	1 100 000 000	0	450 000 000	3 445 000 000

PRÍLOHA 5 - Príspevky jednotlivých členských štátov do ERF na rok 2010 (v EUR)

Členský štát	Podiel %	1. splátka		2. splátka		3. splátka		Splátky SPOLU
		uhradené EIB	uhradené Komisii	uhradené EIB	uhradené Komisii	k úhrade EIB	k úhrade Komisii	
NEMECKO	23,36	23 360 000	420 480 000	28 032 000	280 320 000	4 672 000	116 800 000	873 664 000
BELGICKO	3,92	3 920 000	70 560 000	4 704 000	47 040 000	784 000	19 600 000	146 608 000
DÁNSKO	2,14	2 140 000	38 520 000	2 568 000	25 680 000	428 000	10 700 000	80 036 000
ŠPANIELSKO	5,84	5 840 000	105 120 000	7 008 000	70 080 000	1 168 000	29 200 000	218 416 000
FRANCÚZSKO	24,30	24 300 000	437 400 000	29 160 000	291 600 000	4 860 000	121 500 000	908 820 000
GRÉCKO	1,25	1 250 000	22 500 000	1 500 000	15 000 000	250 000	6 250 000	46 750 000
ÍRSKO	0,62	620 000	11 160 000	744 000	7 440 000	124 000	3 100 000	23 188 000
TALIANSKO	12,54	12 540 000	225 720 000	15 048 000	150 480 000	2 508 000	56 430 000	462 726 000
LUXEMBURSKO	0,29	290 000	5 220 000	348 000	3 480 000	58 000	1 305 000	10 701 000
HOLANDSKO	5,22	5 220 000	93 960 000	6 264 000	62 640 000	1 044 000	26 100 000	195 228 000
PORTUGALSKO	0,97	970 000	17 460 000	1 164 000	11 640 000	194 000	4 850 000	36 278 000
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO	12,69	12 690 000	228 420 000	15 228 000	152 280 000	2 538 000	63 450 000	474 606 000
RAKÚSKO	2,65	2 650 000	47 700 000	3 180 000	31 800 000	530 000	13 250 000	99 110 000
FÍNSKO	1,48	1 480 000	26 640 000	1 776 000	17 760 000	296 000	7 400 000	55 352 000
ŠVÉDSKO	2,73	2 730 000	49 140 000	3 276 000	32 760 000	546 000	13 650 000	102 102 000
SPOLU	100,00	100 000 000	1 800 000 000	120 000 000	1 200 000 000	20 000 000	500 000 000	3 740 000 000